



**Muzeul Județean de Artă Prahova,**  
B-dul Independenței 1, Ploiești - 10028, România  
Tel./Fax 0244 / 511375; e-mail [office@artmuseum.ro](mailto:office@artmuseum.ro)

## Comunicat de presă

**Varujan Vosganian își lansează miercuri, 23 martie 2011, la Ploiești, romanul *Cartea șoptelor*, apărut în colecția „Fiction Ltd.” de la Polirom. Evenimentul va fi găzduit de Muzeul Județean de Artă Prahova „Ion Ionescu-Quintus” și se va desfășura începând cu orele 17<sup>00</sup>.**

*Cartea șoptelor* este câștigătoarea a numeroase premii, dintre care amintim premiul **Cartea Anului 2009** acordat de revista „*România Literară*”, **premiul pentru proză „Mihail Sadoveanu”**, oferit de revista „*Viața românească*”, **premiul pentru proză, oferit de revista *Observatorul cultural***, însoțit de **premiul publicului și Marele premiu Niram Art, Trofeul Mihail Sebastian** acordat de Revista multiculturală Niram Art în colaborare cu Institutul Cultural Român de la Madrid.

La numai trei luni de la apariția romanului, editura Pre-Textos (Valencia, Spania) a achiziționat drepturile de publicare a acestuia în limba spaniolă. Varianta în limba spaniolă a romanului, ***El libro de los susurros***, a apărut la începutul anului 2011. Tot anul acesta, *Cartea Șoptelor* va apărea și în limba italiană, la Keller Editore, care și-a câștigat faima prin preluarea editării în limba italiană a operei Hertei Müller, cu puțin timp înaintea decernării premiului Nobel autoarei germane, originare din România. *Cartea șoptelor* mai este în curs de traducere și în limbile portugheză, ebraică și armeană.

Istoria convoaielor interminabile de surghiuniți în Cercurile Morții, în deșertul Deir-ez-Zor, istoria genocidului din 1915 împotriva armenilor, istoria armenilor care au luat drumul exilului își află în paginile din *Cartea șoptelor* de Varujan Vosganian o ilustrare cu adevărat răvășitoare.

*Cartea șoptelor* începe într-un registru pitoresc, pe o străduță armeană din Focșaniul anilor '50 ai secolului trecut, printre aburii cafelei proaspăt prăjite și miresmele din cămara bunicii Arșaluis, printre bucoavnele și fotografiile bunicului Garabet.

„Bătrânii armeni ai copilăriei” lui Varujan Vosganian nu au de istorisit întâmplări delectabile, ci fapte de-a dreptul neliniștitoare. Povestind, ei încearcă să se despovăreze de o traumă – a lor și a predecesorilor.

Nicolae Manolescu spune despre *Cartea șoptelor* că este „carte ieșită din comun, nici numai memorialistică, nici numai ficțiune, cu câte ceva din amândouă, și deopotrivă extraordinară prin modul în care țese pe canavaua istoriei numeroase destine individuale. Bogată, variată, palpitantă, cartea nu se poate lăsa din mână, pentru arta de povestitor pe care autorul o dovedește ca și pentru interesul documentar al reconstituirii unei istorii tragice.”

Scriitorul Ștefan Agopian consideră că „scriind acest roman, Varujan Vosganian a câștigat un pariu pe care l-a pus cu el însuși. Și, sunt sigur, va câștiga și pariul cu viitorii lui cititori.”

„Cititorii acestei cărți – care se deschide cu o evocare cuminte și caldă a comunității armenilor din Focșani văzuți prin ochii unui copil – vor constata cu uimire că, de la o pagină la alta, ea își lărgește câmpul vizual și, populându-se cu sute de personaje memorabile, se transformă într-o extraordinară frescă bântuită de sentimentul tragic al istoriei. Poetul Varujan Vosganian (puțin cunoscut ca atare) o va învălui în păcelele timpului, o va înfiora liric și îi va dăruia mișcare și măreție epică. Încât nu e exclus ca această *Carte a șoptelor*, care își începe acum drumul spre glorie, să fie așezată, într-un viitor nu prea îndepărtat, printre textele identitare ale poporului armean.” (Eugen Negrici)

Primele date din această scurtă biografie se regăsesc chiar în *Cartea șoaptelor*.

**Varujan Vosganian** s-a născut la Craiova, la 25 iulie 1958. Copilăria și adolescența și le-a petrecut la Focșani. A absolvit Liceul „Alexandru Ioan Cuza“ din Focșani, apoi Facultatea de Comerț a Academiei de Studii Economice și Facultatea de Matematică a Universității București. Este președintele Uniunii Armenilor din România și vicepreședinte al Uniunii Scriitorilor. Este senator de Iași și între decembrie 2006 și decembrie 2008 a fost ministru al Economiei și al Finanțelor. Lucrările sale includ trei volume de poezie – *Șamanul albastru* (1994), *Ochiul cel alb al reginei* (2001), *Iisus cu o mie de brațe* (2005) –, precum și volumul de nuvele *Statuia comandorului* (1994), pentru care a primit Premiul Asociației Scriitorilor din București.

**Mai multe informații despre carte aflați accesând site-ul [www.cartesoaptelor.ro](http://www.cartesoaptelor.ro)**

**Pentru detalii organizatorice, vă stă la dispoziție Departamentul de Servicii educative, Relații Publice și Documentare din cadrul Muzeului Județean de Artă Prahova „Ion Ionescu-Quintus”**

**Tel.: 0244 52 22 64, fax: 0244 511375, e-mail: [office@artmuseum.ro](mailto:office@artmuseum.ro)**

**Data: 21.03.2011**